



**Primavera de 2018 - Volumen 7, Edición 3**

**Noticias e Información del Superintendente Dr. Gregory Franklin  
para los empleados del Distrito Escolar Unificado de Tustin**

**Visite el sitio web de TUSD en [www.tustin.k12.ca.us](http://www.tustin.k12.ca.us)**

**Síguenos en:**

**Twitter: @SuptFranklin and @TUSDschools**

**Facebook: [facebook.com/TUSDschools](https://facebook.com/TUSDschools)**

**Instagram en iPhone o Android: @TUSDschools**



### **Mensaje del Superintendente: ¿Es una buena inversión la Universidad?**

Ha habido una gran cantidad de atención de los medios sobre el alto costo de la matrícula universitaria, el aumento en la deuda estudiantil y los incumplimientos en los préstamos estudiantiles y la falta de empleos para los recién graduados de la universidad. Esta cobertura de los medios plantea la pregunta, “¿Es una buena inversión financiera la universidad?” ¡La respuesta corta es SÍ!

En promedio, los que terminan licenciatura de cuatro años ganarán \$1 millón más en sus vidas que los que sólo obtienen su diploma de preparatoria. Además, los que terminan su licenciatura de cuatro años tienen:

- 47% más probabilidades de tener seguro médico a través de su empleador.
- 72% más probabilidades de tener beneficios de jubilación a través de su empleador.
- 21% más probabilidades de estar casados.
- 44% más probabilidades de informar que tienen muy buena a excelente salud.

Hay muchos factores que los alumnos y sus familias deben considerar al planificar sus opciones postsecundarias (como un programa de dos años versus cuatro años, escuelas públicas, privadas o con fines de lucro y especialidades), pero los datos son claros. Los que terminan la universidad (dos o cuatro

años) tienen mucho más éxito que las personas que sólo tienen su diploma de preparatoria o algún estudio universitario sin una licenciatura.

Es por eso que el Distrito Escolar Unificado de Tustin continuará esforzándose para proveerle a todos los alumnos con una experiencia rigurosa de K a 12º grado. Al salir del TUSD, los alumnos deben tener tantas opciones postsecundarias abiertas como sea posible y luego pueden elegir el camino que mejor se adapte a sus intereses, metas y deseos. ¡Gracias por su papel en asegurar que los alumnos del TUSD prosperen ahora y en su futuro!

¡Vamos TUSD!

Gregory A. Franklin, Ed.D.

---



**Maestra de cuarto grado de la Escuela Primaria W.R. Nelson Carrie Murillo (foto superior) y Maestro de AVID de la Preparatoria Tustin Joanna Vandal son las Maestras del Año del TUSD y representarán el Distrito en el Programa de Maestros del Año del Condado de Orange.**

*Fotografías cortesía de John Garrett*

## **TUSD Anuncia las Maestras del Año de 2018**

Maestra de cuarto grados de la Escuela Primaria W.R. Nelson Carrie Murillo y maestra de AVID (Superación por Iniciativa Personal) de la Preparatoria Tustin Joanna Vandal han sido seleccionadas como las Maestras del Año de 2018 por el Distrito Escolar Unificado de Tustin. Ellas representarán el Distrito en el programa de Maestros del Año del Condado de Orange de 2018-19.

El Departamento de Educación del Condado de Orange entrevistará a los candidatos seleccionados y anunciará los ganadores en mayo. Los finalistas del condado pasarán a los programas del Maestro del Año de California y Nacional. El programa anual de premios del Distrito Escolar Unificado de Tustin reconoce a los maestros sobresalientes que han demostrado una enseñanza, creatividad y excelencia extraordinaria en su escuela y comunidad.

Murillo y Vandal fueron elegidas de un campo de 28 candidatos. Además, Murillo fue nombrada la Maestra del Año de Primaria (K a 5<sup>to</sup> grado) y Vandal fue seleccionada como la Maestra del Año de Secundaria (6<sup>to</sup> a 12<sup>vo</sup> grado).

Murillo ha enseñado en educación pública por 14 años – cuatro en el Distrito Escolar Unificado de Tustin. Además de enseñar cuarto grado en Nelson, ella es la coordinadora del Consejo Estudiantil, coordinadora de “Read Across America”, la maestra principal del nivel de grado, mentor de maestros y facilitadora del Instituto de Verano de Desarrollo Profesional del TUSD para los maestros. Murillo acepta proyectos adicionales y siempre los lleva al siguiente nivel. Este año para el día de “Read Across America”, ella se comunicó con el Departamento de Teatro de la Preparatoria Tustin y les pidió a los alumnos de teatro que actuaran representaciones basadas en las historias de Dr. Seuss para los alumnos de Nelson.

Cada primavera, Murillo les enseña a sus alumnos el arte del baile “square dancing”, incluyendo las “Buffalo Gals”, “The Virginia Reel” y la Feria de “Square Dance”. Además, sus ex alumnos regresan para ayudarle a enseñar los pasos del baile a los alumnos actuales.

Murillo y sus alumnos están involucrados en muchos proyectos de servicio comunitario. Participan en un Proyecto de Amigo por Correspondencia Africano escribiendo cartas a niños huérfanos y abandonados en “Tresures of Africa Children’s Home” en Tanzania, África Oriental. La clase también recauda fondos para “Canine Companions for Independence”, que provee perros de terapia gratuitos para adultos, niños y veteranos con discapacidades.

“Quiero que mis alumnos aprendan que desde una edad temprana pueden tener un impacto positivo no sólo en nuestra ciudad, sino también en todo el mundo”, dijo Murillo.

Este año, Murillo empoderó al equipo de liderazgo estudiantil de Nelson a iniciar una Campaña de Bondad en toda la escuela. Los líderes estudiantiles crearon una pancarta de bondad “Salón de la fama” donde los alumnos de Nelson publicaron actos de bondad al azar y utilizaron “Flipgrid” para subir videos detallando actos de bondad en casa o en la escuela. Los maestros premian a los alumnos que demuestran bondad con camisetas y gorras “#BeKind”.

“Ser maestra es parte de quien soy,” dijo Murillo. “Inculcar un sentido de confianza y encanto por el aprendizaje es lo que valoro. Está encendiendo esa chispa dentro de cada alumno para que puedan crecer y alcanzar su máximo potencial.” Joanna Vandal ha enseñado en educación pública por 24 años – todos en la Preparatoria Tustin. A lo largo de los años, ella ha enseñado AVID, inglés, liderazgo, porristas/atletismo, desarrollo del idioma inglés y ciencias en la escuela.

Como hija de dos maestros que se conocieron mientras enseñaban en la Escuela Secundaria Columbus Tustin en la década de 1960, Vandal tiene la enseñanza en su ADN. Ella es una maestra innovadora de AVID, asesora de la Sociedad Nacional de Honor, mentor de maestros y miembro del Equipo de Liderazgo de la Preparatoria Tustin, “Tech Task Force” del TUSD y Personal del Instituto de Verano de Desarrollo Profesional del TUSD. La contribución de Vandal este año en la Preparatoria Tustin fue particularmente significativa ya que organizó y facilitó una visita de acreditación de alto impacto de la Asociación de Escuelas y Universidades de la Región Occidental (conocido por sus siglas en inglés como WASC).

Vandal representa el dicho de la escuela, “Una vez Tiller, siempre un Tiller.” Ella es una ex alumna de la Preparatoria Tustin que inicio el programa AVID en la Preparatoria Tustin en 1997, con el objetivo de aumentar la cantidad de alumnos que se inscriben en universidades de cuatro años. Bajo su liderazgo, el programa no sólo ha crecido en tamaño – 25 por ciento de todos los alumnos de la Preparatoria Tustin participan en AVID – se ha convertido en uno de los mejores programas en los Estados Unidos como una Escuela Nacional de Demostración.

Como resultado de su dedicación con AVID y sus alumnos, Vandal recibió el Premio de Apoyo de AVID de 2014 del Centro de AVID. Este premio se les otorgó a los maestros que “simbolizan el espíritu de

AVID y se han convertido en líderes para la preparación universitaria para todas las culturas en su plantel escolar.” Vandal también ayudó a desarrollar el currículo de preparación universitaria y carreras profesionales que se provee a todos los alumnos durante todo el año escolar para asegurar que tienen la información que necesitan para asistir a la universidad después de graduarse.

Fuera del salón de clases, Vandal y sus alumnos son voluntarios en el “Dinosaur Dash” anual de la Fundación de las Escuelas Públicas de Tustin, eventos de “Big Brothers/Big Sisters” y la Clica de Evaluación de la Vista gratuita de “Tustin Host Lions Club”. Ella también ha estado involucrada con la organización de “Girl Scouts” y “AYSO” (Organización Estadounidense de Fútbol Juvenil) de Tustin con sus hijas.

“Como maestra, quiero inspirar a los alumnos, marcar una diferencia positiva en sus vidas y abrirles el mundo de las posibilidades”, dijo Vandal. “Valoro a cada alumno y la oportunidad de ayudarles a convertirse en adultos inteligentes, compasivos e independientes que sé que están destinados a ser.”

Los demás Maestros del Año de 2018 de cada escuela incluyen:

Escuela Primaria: Tara McHugh, maestra de tercer grado en Arroyo; Jenny Onstott, maestra de clase especial diurna en Barbara Benson; Tracy Long-Brillhart, instructora académica especializada en Benjamin Beswick; Jennifer Sandland, maestra de cuarto/quinto grado en Helen Estock; Kendal Dudley, maestra de segundo grado en Guin Foss; Robyn Barnum, instructora académica especializada en Robert Heideman; Felisa Gibbs, maestra de segundo grado en Heritage; Kristin Bailey, maestra de cuarto grado en Hicks Canyon; Megan Donavan, maestra de quinto grado en Ladera; Kalleen Yeaw, maestra de tercer grado en Loma Vista; Anita Beres, maestra de primer grado en Myford; Tiffany McMillan, maestra de quinto grado en Peters Canyon; Debbie Ludes, maestra de primer grado en Red Hill; Nancy Stretz, maestra de kindergarten en Jeane Thorman; Kristi Taylor, maestra de tercer/cuarto grado en Tustin Memorial Academy; Kristin Huff, maestra de tercer grado en Tustin Ranch; y Iris Martin, maestra de segundo grado en Marjorie Veeh.

Escuela Secundaria: Barbara Stachelski, maestra de clase especial diurna en Columbus Tustin; Brittany Bruley, maestra de clases básicas y teatro de séptimo grado en Currie; Grace Bibona, maestra de clase especial diurna en Hewes; Kristin Paulson, maestra de clases básicas de honores en Orchard Hills; David Bowers, maestro de ciencias y clases básicas de honores de séptimo grado en Pioneer; y Gail Foley, maestra de álgebra, geometría y matemáticas en C.E. Utt.

Preparatoria: Tracy Scott, maestra de ciencias ambiental de colocación avanzada (AP), de la tierra y físicas en Beckman; David Waibel, maestro de historia mundial de honores e historia de estado unidos y director de actividades en Foothill; y Judith Watts, maestra de inglés y apreciación de la música en Hillview.

Los dos ganadores y todos los nominados del Distrito serán reconocidos en la 24a cena anual de Maestros del Año a las 5 p.m. el viernes, 18 de mayo en el Hotel Irvine Marriott. El evento es copatrocinado por la Fundación de las Escuela Publicas de Tustin y el Distrito Escolar Unificado de Tustin.

---



**El Superintendente Dr. Gregory Franklin, la Presidenta de la Mesa Directiva del TUSD Tammie Bullard y Luis Reyes, representante de la Congresista Mimi Walters, felicitan a la Directora de la Escuela Primaria Tustin Tracy Barquer, al Director Oficial de Personal del TUSD Dr. Chuck Lewis y Directora de Educación de Primaria Maggie Villegas por ser seleccionados como los Administradores del Año del Condado de Orange de 2018 durante una reciente reunión de la Mesa Directiva.**

*Fotografía cortesía de John Garrett*

## **Tres Administradores del TUSD Elegidos como Administradores del Año del Condado de Orange**

El Director Oficial de Personal Dr. Chuck Lewis, la Directora de Educación de Primaria Maggie Villegas y Directora de la Escuela Primaria Tustin Ranch Tracy Barquer han sido nombrados Administradores del Año del Condado de Orange de 2018 por la Asociación de Administradores Escolares de California (ACSA), Región 17.

La ACSA cada año reconoce a administradores sobresalientes por sus destrezas de liderazgo, profesionalismo, creatividad, innovación y compromiso a una educación de calidad. La región 17 representa 28 distritos escolares en el Condado de Orange.

Barquer fue nombrada Directora de Primaria del Año. Además, fue seleccionada como una finalista del estado para los premios de Administrador del Año del ACSA. Sólo 25 personas fueron elegidas para el reconocimiento estatal en todo California, representando candidatos de todas las 19 regiones del ACSA.

Barquer ha trabajado en educación pública por 37 años. Se unió al Distrito en el 2009 como directora de la Escuela Primaria Jeane Thorman y ha sido la directora de la Escuela Primaria Tustin Ranch por los últimos cinco años. Bajo su liderazgo, la Escuela Primaria Tustin Ranch fue seleccionada como una Escuela Distinguida de California en el 2014 y Escuela de Listón Dorado de California en el 2016 por el Departamento de Educación de California. Además, la Cueva de Creatividad de Rocky, un centro de tecnología diseñado por los alumnos, recibió el Premio del Educación del Proyecto de Innovación de Mañana de 2016 en ciencias, matemáticas y tecnología. Barquer ha creado una cultura escolar positiva que celebra la diversidad, abarca el aprendizaje del siglo 21 y prepara a los alumnos para ser solucionadores de problemas, inventores y pioneros de mañana.

Lewis fue seleccionado como el Administrador del Año de Personal/Recursos Humanos. Él ha trabajado en educación pública por 28 años – cinco años en TUSD. Como Director Oficial de Personal, Lewis mantiene altos estándares para la contratación de personal certificado y clasificado, se compromete a desarrollar destrezas de los empleados con el fin de cumplir con las necesidades de los alumnos y utiliza el enfoque basado en interés (IB) para las negociaciones y la toma de decisiones con las asociaciones de empleados. Lewis también planea y facilita una Academia de Liderazgo para empleados cada año y fomenta un clima de bienestar para los empleados a través de ferias de salud anuales, vacunas contra la

gripe gratis, concursos de pérdida de peso y un compromiso a un cuidado de salud de calidad para los empleados.

Villegas es destinataria del premio prestigioso Tracy Gaffey por ser mentora de otros administradores, dedicación a la profesión y aprecio del trabajo e importancia del liderazgo educativo. Villegas ha trabajado en educación pública por 25 años – 22 años en TUSD. Ella enseñó en la Escuela Primaria W.R. Nelson y fue directora de la Escuela Primaria Arroyo – una Escuela Nacional de Listón Azul y Escuela Distinguida de California – y la Escuela Primaria Barbara Benson – una Escuela Distinguida del estado. En el 2008, fue seleccionada como la Directora del Año de Primaria del Condado de Orange por la ACSA.

Como líder escolar, Villegas ha demostrado un compromiso al alto logro para todos los alumnos. Durante los últimos tres años como Directora de Educación de Primaria, Villegas ha sido mentora de maestros y directores y desarrolló la “banca” de candidatos de directores del Distrito a través de su trabajo con entrenadores y coordinadores de enseñanza. Su enfoque de creatividad, colaboración y cuidado ha contribuido a cultivar líderes fuertes en todo el distrito escolar.

Los tres administradores serán reconocidos la 45ª Cena Anual de “Administradores del Año y Amigos de la Educación” de la ACSA a las 5:30 p.m., el lunes, 7 de mayo en el Hotel Irvine Marriott.



**Secretaria de la Escuela Primaria Estock y Empleada Clasificada del Año del Condado de Orange Patty Ellis recibió flores y globos durante el anuncio sorpresa en la escuela.**

*Fotografía cortesía de John Garrett*

## **Patty Ellis fue Seleccionada como la Empleada Clasificada del Año del Condado de Orange**

La secretaria de la Escuela Primaria Helen Estock Patty Ellis ha sido nombrada la Empleada Clasificada del Año del Condado de Orange de 2018. Ella es una de las seis finalistas para el programa de Empleada Escolar Clasificada del Año del Condado de Orange y será reconocida durante la reunión de la Mesa Directiva del Condado de Orange el miércoles, 11 de abril. Ella es la primera en la historia del Distrito Escolar Unificado de Tustin en ser nombrada como la empleada del año del condado.

Ellis fue nominada en la categoría “Oficina y Técnico”. Ahora pasará al programa de Empleado Escolar Clasificado del Año de California.

El Distrito Escolar Unificado de Tustin nominó a Ellis para el programa de Empleado Escolar Clasificado del Año del Condado de Orange de 2018. Ella fue seleccionada como la Empleada Escolar Clasificada del Año del TUSD de 2017 la primavera pasada y representó al Distrito en el programa del Departamento de Educación del Condado de Orange. El objetivo del programa es reconocer los esfuerzos profesionales de empleados clasificados ejemplares del distrito escolar.

Ellis ha trabajado en el Distrito por 17 años. Ella ha ido mucho más allá para los alumnos y el personal de la Escuela Primaria Estock. Ella se enorgullece de su trabajo, se asegura de que todos sean bienvenidos cuando entran por la puerta de la oficina y siempre está disponible para apoyar al personal y ayudar a los alumnos.

El otoño pasado, Ellis pasó muchas horas en la noche y fines de semana para garantizar una transición sin problemas para los alumnos y familias de la Escuela Primaria Lambert cuando se realizó la fusión con la Escuela Primaria Estock. Ella lo hizo tan fácil que la mayoría del personal y la comunidad escolar no tenían idea de su compromiso de tiempo y arduo trabajo.

“Patty hace que todos los días sean especiales en la Escuela Primaria Estock,” dijo la Directora Wendy Hudson. “Ella es excepcional en su trabajo; maneja cada desafío con gracia y una sonrisa; es querida por los alumnos, el personal y los padres y realmente es única y se merece este honor.”



**Consejera de la Preparatoria Foothill Julie McGinis, al lado izquierdo y consejera de la Preparatoria Beckman Luz Arellano muestran sus certificados de reconocimiento en la reunión de la Mesa Directiva del Condado de Orange.**

*Fotografía cortesía de Scott York, OCDE*

## **Consejeras de Preparatoria Luz Arellano y Julie McGinis Fueron Reconocidas como Consejeras del Año del Condado de Orange**

La consejera de la Preparatoria Beckman Luz Arellano y consejera de la Preparatoria Foothill Julie McGinis se encuentran entre nueve consejeros escolares locales que fueron reconocidos a través de un nuevo programa de premios establecido por el Departamento de Educación del Condado de Orange en asociación con el “College Board” y “OC Pathways”.

El Programa de Reconocimiento de Consejeros del OCDE se inició este año para destacar a los mejores consejeros del condado y sus contribuciones al éxito estudiantil. Los premios se entregaron en tres categorías separadas, cada una con sus propios criterios – Consejero de K a 8<sup>vo</sup> grado, Consejero de “OC Pathways” y Consejero de “College Board”. Los ganadores de este año fueron anunciados durante

la Semana Nacional de Consejería Escolar y fueron presentados en la reunión de la Mesa Directiva del Condado de Orange el 14 de febrero.

Arellano recibió el Premio de Consejero de “College Board”. El “College Board” es una organización nacional sin fines de lucro que conecta a los alumnos con el éxito universitario. McGinis recibió el Premio de Consejero de “OC Pathways”. La iniciativa de “OC Pathways” conecta a los educadores y líderes de la industria para preparar a los alumnos para carreras universitarias avanzadas y de gran demanda.

“Los consejeros desempeñan un papel fundamental en el éxito de nuestros alumnos, ayudándoles con todo, desde la planificación académica y las solicitudes universitarias hasta la salud mental,” dijo el Dr. Al Mijares, Superintendente de las Escuelas del Condado de Orange. “A través del Programa de Reconocimiento de Consejeros, nuestro objetivo es destacar a aquellos que están trabajando incansablemente para avanzar en la preparación para la universidad y carrera profesional mientras que promueven la equidad y oportunidad para todos.”

Arellano ha trabajado en educación por ocho años – los últimos siete años como consejera en la Preparatoria Beckman. Ella comenzó como un enlace de la comunidad y luego se convirtió en consejera en la escuela. McGinis ha sido consejera escolar por 26 años. Ella se unió a la Preparatoria Foothill en el 2004 como consejera y ha permanecido allí desde entonces.

Además de ser reconocidas en la reunión de la Mesa Directiva del Condado de Orange, Arellano, McGinis y siete otros destinatarios se celebrarán frente de sus colegas en el próximo Simposio de Consejeros del Condado de Orange en otoño de 2018. Arellano, junto con dos consejeros ganadores del Premio de Consejero “College Board”, asistirán a la Conferencia de la Asociación Americana de Consejeros Escolares de 2018.



**“Connect Coach” Kerri Braun es reconocida por el Superintendente Dr. Gregory Franklin y Vicepresidente de la Mesa Directiva del TUSD James Laird por lograr la Certificación de la Mesa Directiva Nacional.**

*Fotografía cortesía de John Garrett*

## **Kerri Braun Nombrada Maestra Certificada de la Mesa Directiva Nacional**

Kerri Braun, “Connect Coach” en la Escuela Primaria Jeane Thorman, ha logrado la Certificación de la Mesa Directiva Nacional – la credencial profesional más alta en el campo de enseñanza.



La Certificación de la Mesa Directiva Nacional, un proceso voluntario, se logra a través de una evaluación rigurosa basada en el desempeño que toma uno a tres años para completar y mide lo que los maestros expertos deben saber y ser capaces de hacer. A través del proceso de evaluación, los maestros documentan su conocimiento de la materia, proveen evidencia que saben cómo enseñar sus materias a los alumnos de la manera más efectiva y demuestran su habilidad de gestionar y medir el aprendizaje estudiantil.

Braun recibió su certificación en el área de Alfabetización: Lectura-Lengua y Literatura de Infancia Temprana/Mediana. Para lograr su certificación, Braun comprometió más de 150 horas de estudio riguroso, autoevaluación y análisis estudiantil. Completó un portafolio documentando sus técnicas del salón de clases y materiales de enseñanza, participó en ejercicios de evaluación y pasó un examen. La certificación es válida por 10 años.

Braun está en su tercer año como “Connect Coach” para el TUSD. Antes de llegar al Distrito Escolar Unificado de Tustin, ella fue maestra en asignación especial para un distrito escolar en el estado de Washington, enseñó kindergarten en el Distrito Escolar Unificado de Alameda y fue maestra de primero y segundo grado para la Actividad de Educación del Departamento de Defensa en la Escuela Primaria West Point en Nueva York y en el extranjero en Hidelberg y Giessen, Alemania. Braun actualmente está inscrita en el programa de doctorado de USC.

El proceso para convertirse en un Maestro Certificado de la Mesa Directiva Nacional fue desafiante y al mismo tiempo inspirador para Braun. El proceso ha transformado su enseñanza y el trabajo que hace con los alumnos. Se requirió que Braun se convirtiera más reflexiva en sus prácticas y examinar su trabajo contra los estándares rigurosos para la enseñanza.



**Destinatarios de Todos los Alumnos Tienen Éxito por grado y escuela: fila superior, de la izquierda: Jacqueline Guerrero Lopez, quinto grado, Thorman; Sherlyn Vazquez, primer grado, Loma Vista; Audrey Damikolas, segundo grado, Guin Foss; Leilani Yost, segundo grado, Beswick; Macey DiRoberto, segundo grado, Arroyo; Max Wilson, quinto grado, Nelson; Autumn Metcalfe, primer grado, Tustin Memorial Academy; Miguel Mendoza, quinto grado, Veeh; Miguel Mendoza, quinto grado, Veeh; Sabrina Yost, quinto grado, Beswick; Jonathan Lopez, tercer grado, Heideman; Joshua Zarate, cuarto grado, Estock; Lillian Shortes, tercer grado, Red Hill; Jonathan Robert “JR” Hall, quinto grado, Peters Canyon; y la fila inferior, Audrey Kwok, cuarto grado, Hicks Canyon; Felix Molina, séptimo grado, Currie; Alben Jimenez, octavo grado, Utt; Larkin Davis, onceavo grado, Tustin Connect; Lorena Cruz, doceavo grado, Foothill; Ashley Capistrano, doceavo grado, Hillview; Maya Puterbaugh, doceavo grado, Beckman; Kaylene Mendez, doceavo grado, Tustin; Arianah Garcia, quinto grado, Heritage; Archer Andrade, cuarto grado, Tustin Ranch; William Warren, quinto grado, Ladera; Cassandra Esquivel, octavo grado, Hewes; y Jonathan Martinez, octavo grado, Columbus Tustin.**

*Fotografía cortesía de Peter Proud, South Coast Photographic*

## TSMA Organiza el Desayuno de Todos los Alumnos Tienen Éxito

La Asociación de Gestión Escolar de Tustin (conocido por siglas en inglés como TSMA) llevó a cabo su quinto desayuno anual de Todos los Alumnos Tienen Éxito el 21 de febrero en la Escuela Secundaria Pioneer. El evento está inspirado por el programa del Premio de Todos los Alumnos Tienen Éxito de la Asociación de Administradores Escolares de California (conocido por sus siglas en inglés como ACSA) que reconoce a los alumnos que logran el éxito frente a la adversidad.

TSMA reconoció 28 alumnos – un alumno de cada escuela primaria, secundaria y preparatoria en el Distrito Escolar Unificado de Tustin – por sus logros sobresalientes mientras superan desafíos sociales, emocionales, físicos o financieros. Los desafíos pueden ser grandes o pequeños, desde una discapacidad física adversa hasta condiciones de vida desafortunadas.

“El desayuno fue una experiencia muy gratificante para los alumnos, personal y padres del TUSD,” dijo el Presidente de TSMA y Subdirector de la Secundaria Pioneer Troy Fresch.



Los ganadores del Premio de Buena Idea del Club Rotary de 2018 posan para una fotografía en el almuerzo de la organización.

Ellos están sentados, desde la izquierda, Jennifer Quinn, Cathy Lien, Debra Bessen, Gia Meade, Kathi Denny, Szarka Davenport y Aileen Townsend; y de pie en la fila de atrás, Anastasia Macy, Brooke Carreras, Meghan Myhra, Jeannette Sweet, Jonathan Parker, Kerri Braun, Felisa Gibbs, Brandee Ramirez, Gina Dearborn y Kim Gullo.

## Educadores del TUSD Ganan Premios de Buena Idea del Club Rotary

El Club Rotary de Tustin-Santa Ana ha anunciado los ganadores de sus Premios de Buena Idea de 2018. Aproximadamente 17 educadores del Distrito Escolar Unificado de Tustin fueron reconocidos en el almuerzo anual de premios del Club Rotary. Sus proyectos fueron elegidos entre muchas propuestas presentadas por los maestros y el personal en el distrito escolar.

El club otorgó más de \$4,000 en subvenciones a individuos para el desarrollo de programas educativos de calidad en el salón de clases o la escuela. Un nuevo concepto o complemento a un proyecto en curso fue elegible para su consideración. Los ganadores utilizarán el dinero para comprar materiales, suministros o equipo. Los premios individuales variaron en cantidad de acuerdo con los requisitos de los proyectos propuestos.

El propósito del programa es para alentar las ideas y la metodología de los maestros, para mejorar el programa de enseñanza que se les ofrece a los alumnos en el Distrito y para reconocer los esfuerzos más ejemplares de los “castores ansiosos” en el sistema escolar del TUSD.

Los ganadores y sus proyectos son los siguientes:

- Debra Bessen y Cathy Lien, maestras de segundo grado en la Escuela Primaria Robert Heideman, “Can You Hear This?”
  - Kerri Braun, “Connect Coach” del TUSD en la Escuela Primaria Jeane Thorman, “Lego Mania – Unplugged Coding.”
  - Brooke Carreras, directora de la Escuela Primaria Peters Canyon, “Crazy for Coding!”
  - Szarka Davenport, maestra de clase especial diurna en la Secundaria A.G. Currie, “But I’m not finished with my work!”
  - Gina Dearborn, maestra de AVID y clase básica de sexto grado en la Secundaria Pioneer, “Collaboration – Building Skills for Success.”
  - Kathi Denny, “Connect Coach” del TUSD en la Escuela Primaria Loma Vista, “Maker Mania Cart.”
  - Felisa Gibbs, maestra de segundo/tercer grado en la Escuela Primaria Heritage, “K’nex for STEAM Education.”
  - Kim Gullo, maestra de clase básica de honores de sexto grado en la Escuela Orchard Hills “NaNoWriMo: The Ultimate Writers’ Challenge.”
  - Anastasia Macy, maestra de quinto grado en la Escuela Primaria Guin Foss Elementary, “Inspiring Writers, One Read at a Time.”
  - Gia Meade, “Connect Coach” del TUSD en la Secundaria Columbus Tustin, “Spark! Lab for Innovation and Invention.”
  - Meghan Myhra, maestra de segundo/tercer grado en la Escuela Primaria Marjorie Veeh, “Inno-Veeh-tion Studio.”
  - Jonathan Parker, maestro de cuarto grado en la Escuela Primaria Robert Heideman, “Digital Storytelling.”
  - Jennifer Quinn, maestra de cuarto grado en la Escuela Primaria Tustin Ranch, “Mighty Mindful Scholars.”
  - Brandee Ramirez, “Connect Coach” del TUSD en la Escuela Primaria Hicks Canyon y Tustin Memorial Academy, “Alexa...Who’s Your Best Friend?”
  - Jeannette Sweet, maestra de primer grado en la Escuela Primaria Hicks Canyon, “Passport to Global Awareness.”
  - Aileen Townsend, auxiliar docente del Laboratorio de Ciencias y Tecnología en la Escuela Primaria Arroyo, “Cooking Up Math Skills with Osmo Pizza Company.”
-



## **Tecnología: Grandes Transiciones de Tecnología por Delante**

Con el verano en el horizonte, el Departamento de Informática (IT) del Distrito Escolar Unificado de Tustin ya está planeando una gran transición. En las próximas, se llevará a cabo el primer cambio de aparatos estudiantiles de la Medida S. Por lo tanto, IT necesita recopilar e inventariar más de 11,000 iPads de los alumnos en K a 8<sup>vo</sup> grado, comprar nuevos iPads, crear una imagen de cada aparato para apoyar nuestra iniciativa de enseñanza de "TUSD Connect", desplegar los nuevos aparatos en las escuelas y luego emitir cada uno a los alumnos. Es un proceso desalentador de realizar, especialmente en un corto periodo de tiempo. Dicho esto, el equipo IT del TUSD confía que los últimos cinco años de aprendizaje de los procesos de recopilación y distribución de los aparatos conducirán a una transición eficiente entre los aparatos iniciales de la Medida S y los nuevos.

El Distrito Escolar Unificado de Tustin es capaz de proveerle a sus alumnos con la mejor tecnología de enseñanza disponible gracias a la generosidad de los contribuyentes que apoyaron la Medida S. El TUSD también comenzará un proceso piloto en el otoño de 2018 para determinar qué aparato estudiantil pasará para el año escolar 2019-20. Una vez que se elija un aparato para que los alumnos de 9<sup>o</sup> a 12<sup>o</sup> grado utilicen, IT enfrentará otro verano que involucra transiciones de aparatos. A pesar de que esto parece mucho trabajo para conseguir que los aparatos lleguen a las manos de los alumnos, la recompensa de ver las cosas increíbles que los alumnos y maestros hacen con ellos todos los días en la clase bien vale la pena. ¡Somos TUSD y lograremos realizar las cosas!

---



## **Servicios Estudiantiles: CDE Pública los Informes del Indicador Educativo de las Escuelas de California**

El Departamento de Educación de California (conocido por sus siglas en inglés como CDE) publicó los nuevos informes del Indicador Educativo de las Escuelas de California a través de "DataQuest" a principios de este año. Los informes identifican como se están desempeñando los distritos y escuelas en una variedad de indicadores del sistema de responsabilidad escolar de California. Creado como parte de la ley de Financiamiento de Control Local aprobada en el 2013, el indicador provee una comprensión más completa del logro estudiantil a través de varias medidas con un enfoque en la equidad y la toma de decisiones locales.

El indicador destaca seis medidas estatales, incluyendo el logro académico de los alumnos en lengua y literatura en inglés y matemáticas, el progreso de los aprendices del idioma inglés, el ausentismo crónico, el índice de graduación, índice de suspensión y la preparación para la universidad y carrera profesional. Además, se incluyen cuatro indicadores locales en el informe. Las áreas de medida seleccionadas del Distrito Escolar Unificado de Tustin incluyen: Fundamentos (maestros, materiales de enseñanza e instalaciones), Implementación de Estándares Académicos, Participación de los Padres y Encuesta de Clima Local.

Cada área del indicador se mide por una gráfica circular de color, desde indicar en azul un alto desempeño (5) hasta indicar en azul un bajo desempeño (1). Cada uno de los seis indicadores estatales se divide en informes de subgrupos que destacan el logro de cada subgrupo. El Distrito Escolar Unificado de Tustin exhibe altas calificaciones en el logro académico estudiantil, el índice de graduación y el progreso de los aprendices del idioma inglés. Los indicadores de desempeño de la preparación para la universidad y carrera profesional y ausentismo estarán disponibles durante el año escolar 2018-19 una vez que se informan los datos por segundo año.

El Indicador Educativo de las Escuelas de California está disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

## **El Programa de Preparación para Kindergarten está Aceptando Solicitudes Ahora**

El Programa de Preparación para Kindergarten del Distrito Escolar Unificado de Tustin está aceptando solicitudes ahora para su programa preescolar de cinco estrellas de medio día. Las clases de preparación para kindergarten ubicadas en los planteles escolares de las escuelas primarias de Beswick, Estock, Heideman, Heritage, Nelson, Thorman y Veeh son las únicas escuelas preescolares gratuitas en el área de Tustin que son administradas y dirigidas por el TUSD.

Los niños que cumplen cuatro años de edad antes del 1 de septiembre del año escolar actual y viven dentro de los límites del Distrito tienen prioridad para inscribirse. Los niños que cumplen cuatro años de edad entre el 2 de septiembre y 30 de marzo se pueden inscribir después de que todos los niños de cuatro años de edad calificados hayan sido inscritos. Para que un niño asista al preescolar, las familias deben calificar basado en el tamaño de la familia y los ingresos. Las clases para los alumnos son gratis para las familias que cumplen con las directrices de ingresos del estado. El TUSD no ofrece un programa preescolar de pago.

La misión del Programa de Preparación para Kindergarten es proveer actividades apropiadas para el desarrollo para mejorar el desarrollo intelectual, lingüístico, socioemocional, académico y físico y para preparar a los niños para ingresar al kindergarten con las destrezas necesarias para tener éxito. Las clases de preparación para kindergarten se esfuerzan para proveerle a cada niño un programa que sea apropiado para el desarrollo, lingüísticamente y culturalmente, al mismo tiempo proveerles destrezas académicas que necesitan para tener éxito en kindergarten.

El Programa de Preparación para Kindergarten es de 10 meses al año y generalmente sigue el calendario del TUSD. Las clases se llevan a cabo cinco días a la semana, de lunes a viernes. Las sesiones se llevan a cabo de 8:30 a 11:30 a.m. y 12:15 a 3:15 p.m.

Los paquetes de inscripción están disponibles en la oficina del Programa de Preparación para Kindergarten en la Escuela Primaria Veeh, 1701 San Juan Street. El horario de la oficina es de 8 a.m. a 4 p.m. Las sesiones preescolares para 2018-19 comenzarán el jueves, 16 de agosto y continuarán hasta el 29 de mayo de 2019. Para obtener más información, llame al (714) 730-7592.

---



**Alumnos de Benson Arii Torres, Kaiden Kordorwu, Phillip Daniel Florez y Luc Bouscary reciben certificados de reconocimiento de parte del Superintendente Dr. Gregory Franklin y la Presidenta de la Mesa Directiva del TUSD Tammie Bullard.**

*Fotografía cortesía de John Garrett*

## **Servicios de Nutrición: Se Anunciaron los Ganadores del Concurso del Video de Bienestar**

El Comité de Bienestar del Distrito Escolar Unificado de Tustin celebró su Concurso Anual del Video de Bienestar en Acción. Los alumnos fueron retados a crear un video que destaca ya sea educación nutricional, comidas escolares o educación/actividad física. Los ganadores recibieron un “Pase para Pasar al Frente de la Fila” para las comidas escolares y fueron reconocidos durante una reunión de la Mesa Directiva del TUSD.

Los ganadores del concurso del video en las categorías de primaria (K a 5º grado) y secundaria (6º a 12º grado) son los siguientes: Kaiden Kordorwu, Luc Bouscary, Arii Torres y Phillip Daniel Florez – cuarto grado, Escuela Primaria Barbara Benson; y Zoe Ahrens, séptimo grado, Escuela Secundaria C.E. Utt. También se otorgó un premio para el Más Creativo: Natalie Salvatierra, octavo grado, Escuela Secundaria Hewes. Los videos ganadores se pueden ver en <http://tustin.healtheliving.net/>

El Distrito Escolar Unificado de Tustin tiene un Comité de Bienestar activo desde el 2005. Las investigaciones han demostrado que hay un fuerte vínculo entre la salud y el aprendizaje estudiantil. El aumento de la actividad física y los hábitos de alimentación saludable ayudan a los alumnos a mantenerse enfocados en la escuela y puede reducir y prevenir el sobrepeso y la obesidad. El comité patrocina el concurso del video para promover el bienestar estudiantil.

---



**Se están construyendo estructuras de sombra solar en muchas escuelas del TUSD, incluyendo la Escuela Orchard Hills (arriba).**

## **Mantenimiento y Operaciones: Actualización de las Estructuras Solares y Proyectos del Verano**

La construcción de un nuevo edificio de dos pisos de salones de clases en la Escuela Primaria Robert Heideman está a punto de concluir y el edificio estará abierto para utilizarse el próximo año escolar. El personal también se está preparando para el trabajo adicional en el plantel escolar de Heideman este verano incluyendo el reemplazo de varias unidades HVAC (calefacción/ventilación/aire acondicionado), reemplazo de alfombras y un proyecto de mejora estética de la entrada principal.

El trabajo solar en todo el Distrito está progresando bien con los nuevos paneles solares y/o estructuras de sombra terminado en nueve escuelas: Hicks Canyon, Myford, Red Hill, Thorman, C.T., Currie, Hewes, Orchard Hills y Utt. Otras seis escuelas – Escuelas Primarias Heritage y Ladera; Escuela Secundaria Pioneer; y las Preparatorias Beckman, Foothill y Tustin – están programados para ser concluido para el final de este verano. Además, el personal está trabajando para obtener las aprobaciones necesarias de las agencias estatales para avanzar a la próxima fase de los proyectos de las instalaciones.

El trabajo de la planificación y diseño está actualmente en curso para las siguientes mejoras: Reubicación de “Tustin Connect”, Centro de Desarrollo Infantil de la Escuela Orchard Hills, estructura de sombra de la Escuela Primaria Red Hill, modernización del laboratorio de ciencias de la Escuela Secundaria Utt, adición de Carreras Técnicas en la Preparatoria Beckman, mejora de la entrada principal de la Escuela Secundaria Columbus Tustin y la nueva escuela propuesta “Legacy Magnet” (presentada al arquitecto estatal).

Además, el Distrito trabajará en varios proyectos de mantenimiento en varias escuelas bajo su Programa de Mantenimiento Diferido este verano. La lista de proyectos incluye:

- Reemplazar las alfombras en las escuelas primarias Arroyo, Beswick, Heideman y Hicks Canyon
- Instalar cercas perimetrales en las escuelas primarias Arroyo, Benson, Nelson, Thorman y Tustin Memorial Academy; Escuela Secundaria Currie y Preparatoria Hillview
- Pintar el exterior de la Preparatoria Hillview
- Reemplazar el patio de recreo en las escuelas primarias Ladera, Myford, Nelson, Peters Canyon, y Tustin Ranch
- Instalar lechada y marcado de líneas en las escuelas primarias Heritage, Hicks Canyon, Ladera, y Myford; Orchard Hills; y las Preparatorias Beckman, Foothill, Hillview y Tustin



Alumnos en Tustin Summer Academy pueden elegir de una variedad de cursos divertidos y desafiantes, incluyendo Cocina Creativa, como lo ilustra este equipo de panaderos principiantes. La academia se está preparando para otra temporada llena de aprendizaje innovador, como STEAM, tecnología y algunas clases nuevas y emocionantes.

*Fotografía cortesía de John Garrett*

## Fundación de las Escuelas Públicas de Tustin: Programa de Subvenciones para Salón de Clases y toda la Escuela

La Fundación de las Escuelas Públicas de Tustin ha otorgado subvenciones a cada escuela del TUSD a través del Programa de Subvenciones para el Salón de Clases y toda la Escuela. Las subvenciones para toda la escuela se otorgaron para la renovación de bibliotecas, laboratorio de colaboración docente, Campamento de Ciencias al Aire Libre, equipos de robótica, laboratorios STEAM y “makerspace”, equipo de música y más. Las subvenciones también ayudan a financiar iPads y cargadores, libros para el programa de inmersión bilingüe e incluso un laboratorio STREAM (STEAM más lectura). Además, muchos maestros del TUSD presentaron solicitudes para el Programa de Subvenciones Innovadoras de TPSF, que premia las ideas creativas y progresistas. ¡Felicidades a todos!

## TPSF se Prepara para los Próximos Eventos



El quinto Clásico de Golf anual de la Fundación de las Escuelas Públicas de Tustin (TPSF) se llevará a cabo el jueves, 19 de abril en Tustin Ranch Golf Club. TPSF está planeando un día divertido en el campo de golf, una subasta emocionante y una cena deliciosa. El evento recaudó más de \$125,000 en el 2017, lo cual le permitió al TPSF proveer docenas de becas para la Academia de Verano de Tustin, financiar subvenciones innovadoras para los maestros y fortalecer el programa de robótica del TUSD. La meta para el 2018 es \$140,000. Amigos, vecinos, personal del TUSD y la comunidad de negocios locales están invitados a unirse en apoyar las escuelas y alumnos del Distrito Escolar Unificado de Tustin. Para más detalles, visite [www.tpsf.net/golf](http://www.tpsf.net/golf).

La 24ª Cena Anual del Maestro del Año se llevará a cabo el viernes, 18 de mayo en el Hotel Irvine Marriott. Este evento emocionante reconoce a los maestros nominados por cada una de las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Tustin. Es una noche de celebración e inspiración mientras que la audiencia escucha los logros de aquellos que ayudan a los alumnos del TUSD a alcanzar su potencial. Para obtener más información, visite [www.tpsf.net/toy](http://www.tpsf.net/toy).



## ¡Ya Están Abiertas las Inscripciones para la Academia de Verano!

La Fundación de las Escuelas Públicas de Tustin está ofreciendo una experiencia de verano única y practica que ampliará la imaginación de su hijo, aumentará la confianza y desarrollará nuevas destrezas. Las inscripciones ya están abiertas para la Academia, lo cual se llevarán a cabo del 18 de junio al 12 de julio. Los cursos de la academia de verano se enseñan en dos y cuatro sesiones, de lunes a jueves de 8:30 a.m. a 12:30 p.m. La academia ofrece cursos enriquecedores diseñados para ampliar el conocimiento y cultivar la creatividad y curiosidad, todo sin tarea, exámenes o calificaciones. Regresarán los cursos favoritos, así como algunas nuevas oportunidades de aprendizaje emocionantes. Para obtener más información e inscribirse, viste [www.tpsf.net/summeracademy](http://www.tpsf.net/summeracademy).

---

## ¡Siga al Superintendente Franklin y TUSD en Twitter!

¡Durante el año, reciba las últimas noticias e información! Siempre puede seguir al Superintendente Gregory Franklin y al Distrito Escolar Unificado de Tustin en Twitter: @SuptFranklin y @TUSDschools. Danos un “Like” en Facebook: TUSDschools. ¡Manténgase en contacto con nosotros!



---

## Calendario de Eventos del TUSD

- 9 de abril ~ Reunión de la Mesa Directiva del TUSD, Oficina del Distrito a las 6 p.m.
- 14 de abril ~ Evaluación de la vista del Club “Host Lions” de Tustin y gafas recicladas gratis en el Centro de Actividades de la Secundaria Columbus Tustin de 8 a.m. a 2 p.m.
- 17 de abril ~ Director por el día – Lideres de negocios y la comunidad participan en todas las escuelas.
- 17 de abril ~ Ceremonia de Premios de Reconocimiento Especial del Consejo de Coordinación, en el Salón Multiusos de la Secundaria Columbus Tustin a las 6 p.m.
- 19 de abril ~ Clásico de Golf y Cena/Subasta de TPSF, Club de Golf Tustin Ranch
- 23 de abril ~ Reunión de la Mesa Directiva del TUSD/Sesión de Estudio, Oficina del Distrito a las 3:30 p.m.
- 25 de abril ~ Día Nacional de las Secretarias
- 7 de mayo ~ Cena de los Administradores del Año de ACSA, Irvine Marriott a las 6 p.m.
- 18 de mayo ~ Cena de Maestros del Año de TPSF/TUSD, Irvine Marriott a las 5:30 p.m.
- 19 de mayo ~ Día de Limonada: Iniciativa empresarial para los alumnos de cuarto grado – Programa Colaborativo del TUSD y la Ciudad de Tustin
- 21 de mayo ~ Celebración de los Empleados Clasificados del Año, Patio de la Oficina del Distrito, Recepción a las 4:30 p.m., Ceremonia a las 5 p.m.
- 21 de mayo ~ Reunión de la Mesa Directiva del TUSD, Oficina del Distrito a las 6 p.m.
- 28 de mayo ~ Día de Conmemoración de los Caídos en Combate, día festivo (no hay clases)

**El Almanaque Franklin es producido por la Oficina de Comunicaciones de TUSD.**

Si tiene preguntas, comentarios o quiere más información, comuníquese con:  
Mark Eliot, Director de Comunicaciones e Información Pública  
(714) 730-7339 o [meliot@tustin.k12.ca.us](mailto:meliot@tustin.k12.ca.us)

